

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ

Hellenic Orthodox Community of Astoria



His Grace Bishop Athenagoras of Nazianzos,
Archiepiscopal Vicar of Astoria
Protopresbyter Anargyros Stavropoulos, Proestamenos
V. Rev. Archimandrite Petros Gomez, Assistant Priest
Rev. Presbyter Gregory Gounardes, Assistant Priest
Mr. Nikolaos Papaioannou, Parish Council President

SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL **STS. CATHERINE & GEORGE CHURCH**
30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102 22-30 33rd Street, Astoria, NY 11105

Tel.: (718) 728-1718—Fax: (718) 728 - 0079
ΩΡΕΣ ΓΡΑΦΕΙΟΥ: Δευτέρα-Παρασκευή 9.00 π.μ. - 5.00 μ.μ.
Office Hours: Monday-Friday 9.00 a.m. - 5.00 p.m.
Email: church@sdastoria.com

KYPIAKH 10 MAIOY 2026 - SUNDAY, MAY 10, 2026
KYPIAKH THΣ ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ- SUNDAY OF THE SAMARITAN WOMAN

Message from the Archiepiscopal Vicar of Astoria

Sunday of the Samaritan Woman – May 10
(John 4:5-42)

Beloved brothers and sisters in Christ, **Christ is Risen!**

This Sunday, we encounter a Samaritan Woman at a well. She arrives at the well at noon. It is not the hour when women typically gather to draw water. She comes alone, under the full weight of the midday sun, and the Gospel does not need to explain why. We sense it.

What she does not expect is to find anyone there. And she certainly does not expect what follows.

Christ speaks to her. Across the social and religious divisions that would have made such a conversation unthinkable, He addresses her directly, with patience and without judgment. He asks her for water and then offers her something she cannot measure or carry home in a jar. He offers her the truth about her own life, spoken not as an accusation but as an invitation.

She is the one who names Him a prophet. She is the one who runs back to her village and calls others to come and see. The Church does not forget this. She is venerated as Saint Photini, Equal to the Apostles, a title reserved for those whose witness to the Resurrection changed the world around them.

She came to the well that morning for one reason and left for an entirely different one.

How about us?

How often do we search for fulfillment in things that do not last? We fill our days, yet something within us still feels empty. And here is the truth: only Christ can satisfy the deeper longing of our hearts.

Message from the Archbishopial Vicar of Astoria (Continued)

Why? Because no one is beyond His love. He meets each of us where we are, not where we think we should be.

Christ's invitation is always present. Each Divine Liturgy, every prayer, every reading from the Bible or the writings of our Saints is an opportunity to encounter Christ, to be renewed, and to receive this living water that brings life to our souls.

Come to the Divine Liturgy with the same simplicity the Samaritan woman had. Come weary if you are weary. Come with questions if you have them. Come as you are, and trust that the living water Christ offers has never lost its power. It can transform all of us and the entire world.

With paternal love in the Risen Lord,
† Bishop Athenagoras of Nazianzos

*Κυριακή της Σαμαρείτιδος – 10 Μαΐου
(Ιωάννης 4:5-42)*



Αγαπητοί αδελφοί και αδελφές εν Χριστώ, **Χριστός Ανέστη!**

Αυτή την Κυριακή συναντούμε μια γυναίκα Σαμαρείτιδα σε ένα πηγάδι. Φτάνει εκεί το μεσημέρι. Δεν είναι η ώρα που συνήθως συγκεντρώνονται οι γυναίκες για να αντλήσουν νερό. Έρχεται μόνη, κάτω από τον καυτό ήλιο, και το Ευαγγέλιο δεν χρειάζεται να εξηγήσει το γιατί. Το αισθανόμαστε.

Δεν περιμένει να βρει κανέναν εκεί. Και φυσικά δεν ήταν προετοιμασμένη για αυτό που θα ακολουθούσε.

Ο Χριστός της μιλά. Υπερβαίνοντας τα κοινωνικά και θρησκευτικά όρια που θα καθιστούσαν μια τέτοια συνομιλία αδιανόητη, της απευθύνεται με υπομονή και χωρίς να την κρίνει. Της ζητά νερό και κατόπιν της προσφέρει κάτι που δε χωρά σε κανένα δοχείο. Της προσφέρει την αλήθεια για τη ζωή της, όχι για να την ελέγξει, αλλά για να την καλέσει κοντά Του.

Εκείνη Τον ονομάζει προφήτη. Εκείνη τρέχει πίσω στο χωριό της και καλεί και άλλους να έρθουν και να δουν. Η Εκκλησία δεν το ξεχνά αυτό. Την τιμά ως την Αγία Φωτεινή την Ισαπόστολο, έναν τίτλο που δίνεται σε όσους με τη μαρτυρία τους για την Ανάσταση άλλαξαν τον κόσμο γύρω τους.

Ήρθε εκείνο το πρωί στο πηγάδι για φυσικό νερό και έφυγε με την αλήθεια της σωτηρίας. Και εμείς;

Πόσο συχνά αναζητούμε πληρότητα σε πράγματα που δεν διαρκούν πολύ; Γεμίζουμε την καθημερινότητά μας, κι όμως μέσα μας μένει ένα κενό. Και εδώ βρίσκεται η αλήθεια: μόνο ο Χριστός μπορεί να γεμίσει τη βαθύτερη δίψα της καρδιάς μας.

**Welcome to the Hellenic Orthodox Community
of Sts. Demetrios, Catherine and George!**

We welcome all our visitors this Sunday morning and we thank you for praying with us during the Divine Liturgy. **While Holy Communion may only be received by prepared and baptized Orthodox Christians**, our non-Orthodox guests are welcome to join us in receiving blessed bread (Antidoron) from the priest at the conclusion of the Divine Liturgy.



*To follow along during our Divine
Services please scan the QR Code:*



Γιατί; Διότι κανείς δεν βρίσκεται έξω από την αγάπη Του. Μας συναντά εκεί που βρισκόμαστε, όχι εκεί που νομίζουμε ότι θα έπρεπε να είμαστε.

Η πρόσκληση του Χριστού είναι πάντοτε παρούσα. Κάθε Θεία Λειτουργία, κάθε προσευχή, κάθε ανάγνωση από την Αγία Γραφή ή τα συγγράμματα των Αγίων μας είναι μια ευκαιρία να Τον συναντήσουμε, να ανανεωθούμε και να λάβουμε αυτό το ζωντανό νερό που ξεδιψά πραγματικά τις ψυχές μας.

Ελάτε στη Θεία Λειτουργία με την ίδια απλότητα που είχε η Σαμαρείτιδα. Ελάτε κουρασμένοι, αν είστε κουρασμένοι. Ελάτε με ερωτήματα, αν τα έχετε. Ελάτε όπως είστε και εμπιστευθείτε ότι το ζωντανό νερό που προσφέρει ο Χριστός δεν έχει χάσει ποτέ τη δύναμή του. Μπορεί να μεταμορφώσει όλους εμάς και ολόκληρο τον κόσμο.

Με την αγάπη του αναστημένου Χριστού και ευχές πατρικές,
† Ο Ναζιανζού Αθηναγόρας



Χρόνια
πολλά
σε όλες
τις μητέρες



Η κοινότητα μας εκφράζει τη θερμή ευγνωμοσύνη της προς τα παιδιά της GOYA για την προσφορά ανθέων προς όλες τις μητέρες, ως ελάχιστο αλλά ειλικρινές δείγμα αγάπης και σεβασμού

Our community extends its heartfelt gratitude to the youth of GOYA for offering flowers to all mothers as a humble yet sincere token of love and respect

Μνημόσυνα Κυριακής
Αγίου Δημητρίου
Memorials - St Demetrios Cathedral

5/10/2026



Υπέρ Αναπαύσεως όλων των Κεκοιμημένων μητέρων της Ενορίας μας
Ευτυχίας & Γεράσιμου Χαρίτου
Γεωργίου Καλλιιάκου

ΑΡΤΟΚΛΑΣΙΑ

Υπέρ υγείας όλων των μητέρων της Ενορίας μας

Μνημόσυνα Κυριακής
Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου
Memorials – Saints Catherine & George

5/10/2026



Υπέρ Αναπαύσεως όλων των Κεκοιμημένων μητέρων της Ενορίας μας
Αρετής Μουστάκη
Βασιλείου Βασιιάδη
Μαρίας Γραφάκου
Παναγιώτου Λάμπρου
Μαρίας Καρεκλά
Αναστασίας Ράλλη
Χριστόδουλου Νεοφύτου

ΑΡΤΟΚΛΑΣΙΑ

Υπέρ υγείας όλων των μητέρων της Ενορίας μας

Troparion for the Feast Plagal First Mode

Christ is risen from the dead, by death trampling down upon death, and to those in the tombs He has granted life.

Χριστὸς ἀνέστη ἐκ νεκρῶν, θανάτῳ θάνατον πατήσας, καὶ τοῖς ἐν τοῖς μνήμασι, ζωὴν χαρισάμενος.

Resurrectional Apolytikion Forth Mode

When the women disciples of the Lord heard the Angel joyously proclaim the resurrection, they cast aside the ancestral verdict, and boasting in glory they said to the Apostles, “Death has been despoiled! Christ God has risen, granting the great mercy to the world!”

Τὸ φαιδρὸν τῆς ἀναστάσεως κήρυγμα, ἐκ τοῦ Ἀγγέλου μαθοῦσαι αἱ τοῦ Κυρίου Μαθήτριαι, καὶ τὴν προγονικὴν ἀπόφασιν ἀπορρίψασαι, τοῖς Ἀποστόλοις καυχώμεναι ἔλεγον· Ἐσκύλευται ὁ θάνατος, ἠγέρθη Χριστὸς ὁ Θεός, δωρούμενος τῷ κόσμῳ τὸ μέγα ἔλεος.

Apolitikion in the Plagal Fourth Mode

O Lord, midway through the feast, give drink to my thirsty soul from the living waters of right belief. You, O Savior, proclaimed to everyone, “Let whoever is thirsty come to Me and drink.” You are the fountain of life, O Christ our God. Glory to You!

Μεσοῦσης τῆς ἑορτῆς, διψῶσάν μου τὴν ψυχὴν, εὐσεβείας πότισοννάματα· ὅτι πᾶσι Σωτὴρ ἐβόησας· Ὁ διψῶν, ἐρχέσθω πρὸς με καὶ πινέτω. Ἡ πηγὴ τῆς ζωῆς, Χριστέ ὁ Θεός, δόξα σοι

Apolytikion for St. Demetrios in the Third Mode

All the world has you, its mighty champion, * fortifying us in times of danger, * and defeating our foes, O Victorious One. * So, as you humbled Lyaios’s arrogance * by giving courage to Nestor in the stadium, * thus, O holy Great-martyr Demetrios, * to Christ our God pray fervently, * beseeching Him to grant us His great mercy.

Μέγαν εὐρατο ἐν τοῖς κινδύνοις, σὲ ὑπέρμαχον ἢ οἰκουμένη, Ἀθλοφόρε τὰ ἔθνη τροπούμενον. Ὡς οὖν Λυαίου καθεῖλες τὴν ἔπαρσιν, ἐν τῷ σταδίῳ θαρρύννας τὸν Νέστορα, οὕτως Ἄγιε, Μεγαλομάρτυς Δημήτριε, Χριστὸν τὸν Θεὸν ἰκέτευε, δωρήσασθαι ἡμῖν τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for St. Catherine in the Plagal First Mode

Let us praise and extol the all-lauded Bride of Christ,* the Protectress of Sinai, divine Saint Catherine,* as the one who gives aid and her assistance to us,* for she brilliantly suppressed the impious orators,* with the sword of the Spirit.* And being crowned as a martyr,* she asks that all receive the great mercy.

Τὴν πανεύφημον νύμφην Χριστοῦ ὑμνήσωμεν, Αἰκατερίναν τὴν θεῖαν καὶ πολιοῦχον Σινᾶ, τὴν βοήθειαν ἡμῶν καὶ ἀντίληψιν, ὅτι ἐφίμωσε λαμπρῶς, τοὺς κομψοὺς τῶν ἀσεβῶν, τοῦ Πνεύματος τῆ μαχαίρα, καὶ νῦν ὡς Μάρτυς στεφθεῖσα, αἰτεῖται πᾶσι τὸ μέγα ἔλεος.

Apolytikion for St George in the Fourth Mode

As the one renowned for setting captives free and for defending those in poverty, the physician of the sick and the champion of emperors, great and victorious Martyr George, intercede with Christ our God, beseeching Him to save our souls.

Ὡς τῶν αἰχμαλώτων ἐλευθερωτῆς, καὶ τῶν πτωχῶν ὑπερασπιστῆς, ἀσθενούντων ἰατρός, βασιλέων ὑπέρμαχος, Τροπαιοφόρε Μεγαλομάρτυς Γεώργιε, πρέσβευε Χριστῷ τῷ Θεῷ, σωθῆναι τὰς ψυχὰς ἡμῶν.

Kontakion in the Plagal Fourth Mode

Though You went down into the tomb, O Immortal One, yet You brought down the dominion of Hades; and You rose as the victor, O Christ our God; and You called out “Rejoice” to the Myrrh-bearing women, and gave peace to Your Apostles, O Lord who to the fallen grant resurrection.

Εἰ καὶ ἐν τάφῳ κατήλθες Ἀθάνατε, ἀλλὰ τοῦ ἄδου καθεῖλες τὴν δύναμιν· καὶ ἀνέστης ὡς νικητής, Χριστέ ὁ Θεός, γυναιξὶ Μυροφόροις φθεγγάμενος, Χαίρετε, καὶ τοῖς σοῖς Ἀποστόλοις εἰρήνην δωρούμενος, ὁ τοῖς πεσοῦσι παρέχων ἀνάστασιν.

**Κυριακή τῆς Σαμαρείτιδος
Sunday of Paralytic
Epistle Reading**

Προκείμενον. Ἦχος δ΄. Ψαλμὸς 103.

Ὡς ἐμεγαλύνθη τὰ ἔργα σου, Κύριε· πάντα ἐν σοφίᾳ
ἐποίησας.

Στίχ. *Εὐλόγει, ἡ ψυχὴ μου, τὸν Κύριον. Κύριε ὁ Θεός μου,
ἐμεγαλύνθησ σου σφόδρα.*

**Πράξεων τῶν Ἀποστόλων τὸ ἀνάγνωσμα
(11:19 – 30) τὸ ἀνάγνωσμα**

Ἐν ταῖς ἡμέραις ἐκεῖναις, διασπαρέντες οἱ ἀπόστολοι ἀπὸ τῆς θλίψεως τῆς γενομένης ἐπὶ Στεφάνῳ διῆλθον ἕως Φοινίκης καὶ Κύπρου καὶ Ἀντιοχείας, μηδενὶ λαλοῦντες τὸν λόγον εἰ μὴ μόνον Ἰουδαίοις. Ἦσαν δὲ τινες ἐξ αὐτῶν ἄνδρες Κύπριοι καὶ Κυρηναῖοι, οἵτινες εἰσελθόντες εἰς Ἀντιόχειαν ἐλάλουν πρὸς τοὺς Ἑλληνιστάς, εὐαγγελιζόμενοι τὸν Κύριον Ἰησοῦν. καὶ ἦν χεὶρ Κυρίου μετ' αὐτῶν, πολὺς τε ἀριθμὸς πιστεύσας ἐπέστρεψεν ἐπὶ τὸν Κύριον. Ἠκούσθη δὲ ὁ λόγος εἰς τὰ ὅσα τῆς ἐκκλησίας τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις περὶ αὐτῶν, καὶ ἐξαπέστειλαν Βαρνάβαν διελθεῖν ἕως Ἀντιοχείας· ὃς παραγενόμενος καὶ ἰδὼν τὴν χάριν τοῦ Θεοῦ ἐχάρη, καὶ παρεκάλει πάντας τῇ προθέσει τῆς καρδίας προσμένειν τῷ Κυρίῳ, ὅτι ἦν ἀνὴρ ἀγαθὸς καὶ πλήρης Πνεύματος Ἁγίου καὶ πίστεως· καὶ προσετέθη ὄχλος ἰκανὸς τῷ Κυρίῳ. ἐξῆλθε δὲ εἰς Ταρσὸν ὁ Βαρνάβας ἀναζητῆσαι Σαῦλον, καὶ εὗρὼν αὐτὸν ἤγαγεν αὐτὸν εἰς Ἀντιόχειαν. ἐγένετο δὲ αὐτοὺς ἐνιαυτὸν ὅλον συναθροῖσθαι ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ καὶ διδάξαι ὄχλον ἰκανόν, χρηματίσαι τε πρῶτον ἐν Ἀντιοχείᾳ τοὺς μαθητὰς Χριστιανούς. Ἐν ταύταις δὲ ταῖς ἡμέραις κατήλθον ἀπὸ Ἱεροσολύμων προφηταὶ εἰς Ἀντιόχειαν· ἀναστὰς δὲ εἷς ἐξ αὐτῶν ὀνόματι Ἄγαβος ἐσήμανε διὰ τοῦ Πνεύματος λιμὸν μέγαν μέλλειν ἔσεσθαι ἐφ' ὅλην τὴν οἰκουμένην· ὅστις καὶ ἐγένετο ἐπὶ Κλαυδίου Καίσαρος. τῶν δὲ μαθητῶν καθὼς ἠύπορεϊτό τις, ὥρισαν ἕκαστος αὐτῶν εἰς διακονίαν πέμψαι τοῖς κατοικοῦσιν ἐν τῇ Ἰουδαίᾳ ἀδελφοῖς· ὃ καὶ ἐποίησαν ἀποστείλαντες πρὸς τοὺς πρεσβυτέρους διὰ χειρὸς Βαρνάβα καὶ Σαύλου.

Prokeimenon. Mode 4. Psalm 103.

O Lord, Your works shall be magnified greatly; You made all things in wisdom.

Verse: *Bless the Lord, O my soul. O Lord my God, You are magnified exceedingly.*

**The reading is from the Acts of the Apostles
(11:19 – 30)**

In those days, the apostles who were scattered because of the persecution that arose over Stephen traveled as far as Phoenicia and Cyprus and Antioch, speaking the word to none except Jews. But there were some of them, men of Cyprus and Cyrene, who on coming to Antioch spoke to the Hellenists also, preaching the Lord Jesus. And the hand of the Lord was with them, and a great number that believed turned to the Lord. News of this came to the ears of the church in Jerusalem, and they sent Barnabas to Antioch. When he came and saw the grace of God, he was glad; and he exhorted them all to remain faithful to the Lord with steadfast purpose; for he was a good man, full of the Holy Spirit and of faith. And a large company was added to the Lord. So Barnabas went to Tarsus to look for Saul; and when he had found him, he brought him to Antioch. For a whole year they met with the church, and taught a large company of people; and in Antioch the disciples were for the first time called Christians. Now in these days prophets came down from Jerusalem to Antioch. And one of them named Agabos stood up and foretold by the Spirit that there would be a great famine over all the world; and this took place in the days of Claudius. And the disciples determined, every one according to his ability, to send relief to the brethren who lived in Judea, and they did so, sending it to the elders by the hand of Barnabas and Saul.

Gospel Reading

**Ἐκ τοῦ κατὰ Ἰωάννην (4:5 – 42) ἁγίου
Εὐαγγελίου τὸ ἀνάγνωσμα**

Τῷ καιρῷ ἐκείνῳ ἔρχεται ὁ Ἰησοῦς εἰς πόλιν τῆς Σαμαρείας λεγομένην Συχάρ, πλησίον τοῦ χωρίου ὃ ἔδωκεν Ἰακώβ Ἰωσήφ τῷ υἱῷ αὐτοῦ· ἦν δὲ ἐκεῖ πηγὴ τοῦ Ἰακώβ. ὁ οὖν Ἰησοῦς κεκοπιακῶς ἐκ τῆς ὁδοπορίας ἐκαθέζετο οὕτως ἐπὶ τῇ πηγῇ· ὥρα ἦν ὥσει ἕκτη. ἔρχεται γυνὴ ἐκ τῆς Σαμαρείας ἀντλησάτω ὕδωρ. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· δός μοι πιεῖν. οἱ γὰρ μαθηταὶ αὐτοῦ ἀπεληλύθεισαν εἰς τὴν πόλιν ἵνα τροφὰς ἀγοράσωσι. λέγει οὖν αὐτῇ ἡ γυνὴ ἡ Σαμαρεῖτις· πῶς σὺ Ἰουδαῖος ὢν παρ' ἐμοῦ πιεῖν αἰτεῖς, οὔσης γυναικὸς Σαμαρείτιδος;

**The reading is from the holy Gospel
according to John (4:5 – 42)**

At that time, Jesus came to a city of Samaria, called Sychar, near the field that Jacob gave to his son Joseph. Jacob's well was there, and so Jesus, wearied as he was with his journey, sat down beside the well. It was about the sixth hour. There came a woman of Samaria to draw water. Jesus said to her, "Give me a drink." For his disciples had gone away into the city to buy food. The Samaritan woman said to him, "How is it that you, a Jew, ask a drink of me, a woman of Samaria?"

Gospel Reading

οὐ γὰρ συγχρῶνται Ἰουδαῖοι Σαμαρείταις. ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· εἰ ἤδεις τὴν δωρεάν τοῦ Θεοῦ, καὶ τίς ἐστὶν ὁ λέγων σοι, δός μοι πιεῖν, σὺ ἂν ἤτησας αὐτόν, καὶ ἔδωκεν ἄν σοι ὕδωρ ζῶν. λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Κύριε, οὔτε ἄντλημα ἔχεις, καὶ τὸ φρέαρ ἐστὶ βαθύ· πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν; μὴ σὺ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιε καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει πάλιν· ὃς δ' ἂν πίη ἐκ τοῦ ὕδατος οὗ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήσει εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώσω αὐτῷ, γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἀλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον. λέγει πρὸς αὐτόν ἡ γυνή· Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, ἵνα μὴ διψῶ μηδὲ ἔρχωμαι ἐνθάδε ἀντλεῖν. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· ὕπαγε φώνησον τὸν ἄνδρα σου καὶ ἔλθὲ ἐνθάδε. ἀπεκρίθη ἡ γυνή καὶ εἶπεν· οὐκ ἔχω ἄνδρα. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· καλῶς εἶπας ὅτι ἄνδρα οὐκ ἔχω· πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὃν ἔχεις οὐκ ἔστι σου ἀνὴρ· τοῦτο ἀληθὲς εἶρηκας. λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Κύριε, οὔτε ἄντλημα ἔχεις, καὶ τὸ φρέαρ ἐστὶ βαθύ· πόθεν οὖν ἔχεις τὸ ὕδωρ τὸ ζῶν; μὴ σὺ μείζων εἶ τοῦ πατρὸς ἡμῶν Ἰακώβ, ὃς ἔδωκεν ἡμῖν τὸ φρέαρ, καὶ αὐτὸς ἐξ αὐτοῦ ἔπιε καὶ οἱ υἱοὶ αὐτοῦ καὶ τὰ θρέμματα αὐτοῦ; ἀπεκρίθη Ἰησοῦς καὶ εἶπεν αὐτῇ· πᾶς ὁ πίνων ἐκ τοῦ ὕδατος τούτου διψήσει πάλιν· ὃς δ' ἂν πίη ἐκ τοῦ ὕδατος οὗ ἐγὼ δώσω αὐτῷ, οὐ μὴ διψήσει εἰς τὸν αἰῶνα, ἀλλὰ τὸ ὕδωρ ὃ δώσω αὐτῷ, γενήσεται ἐν αὐτῷ πηγὴ ὕδατος ἀλλομένου εἰς ζωὴν αἰώνιον. λέγει πρὸς αὐτόν ἡ γυνή· Κύριε, δός μοι τοῦτο τὸ ὕδωρ, ἵνα μὴ διψῶ μηδὲ ἔρχωμαι ἐνθάδε ἀντλεῖν. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· ὕπαγε φώνησον τὸν ἄνδρα σου καὶ ἔλθὲ ἐνθάδε. ἀπεκρίθη ἡ γυνή καὶ εἶπεν· οὐκ ἔχω ἄνδρα. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· καλῶς εἶπας ὅτι ἄνδρα οὐκ ἔχω· πέντε γὰρ ἄνδρας ἔσχες, καὶ νῦν ὃν ἔχεις οὐκ ἔστι σου ἀνὴρ· τοῦτο ἀληθὲς εἶρηκας. λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· Κύριε, θεωρῶ ὅτι προφήτης εἶ σύ. οἱ πατέρες ἡμῶν ἐν τῷ ὄρει τούτῳ προσεκύνησαν· καὶ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐν Ἱεροσολύμοις ἐστὶν ὁ τόπος ὅπου δεῖ προσκυνεῖν. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· γύναι, πιστευσόν μοι ὅτι ἔρχεται ὥρα ὅτε οὔτε ἐν τῷ ὄρει τούτῳ οὔτε ἐν Ἱεροσολύμοις προσκυνήσετε τῷ πατρί. ὑμεῖς προσκυνεῖτε ὃ οὐκ οἴδατε, ἡμεῖς

For Jews have no dealings with Samaritans. Jesus answered her, “If you knew the gift of God, and who it is that is saying to you, ‘Give me a drink,’ you would have asked him and he would have given you living water.” The woman said to him, “Sir, you have nothing to draw with, and the well is deep; where do you get that living water? Are you greater than our father Jacob, who gave us the well, and drank from it himself, and his sons, and his cattle?” Jesus said to her, “Everyone who drinks of this water will thirst again, but whoever drinks of the water that I shall give him will never thirst; the water that I shall give him will become in him a spring of water welling up to eternal life.” The woman said to him, “Sir, give me this water, that I may not thirst, nor come here to draw.” Jesus said to her, “Go, call your husband, and come here.” The woman answered him, “I have no husband.” Jesus said to her, “You are right in saying, ‘I have no husband’; for you have had five husbands, and he whom you now have is not your husband; this you said truly.” The woman said to him, “Sir, I perceive that you are a prophet. Our fathers worshiped on this mountain; and you say that Jerusalem is the place where men ought to worship.” Jesus said to her, “Woman, believe me, the hour is coming when neither on this mountain nor in Jerusalem will you worship the Father. You worship what you do not know; we worship what we know, for salvation is from the Jews. But the hour is coming, and now is, when the true worshipers will worship the Father in spirit and truth, for such the Father seeks to worship him. God is spirit, and those who worship him must worship in spirit and truth.” The woman said to him, “I know that the Messiah is coming (he who is called Christ); when he comes, he will show us all things.” Jesus said to her, “I who speak to you am he.” Just then his disciples came. They marveled that he was talking with a woman, but none said, “What do you wish?” or, “Why are you talking with her?” So the woman left her water jar, and went away into the city

Gospel Reading

προσκυνοῦμεν ὃ οἶδαμεν· ὅτι ἡ σωτηρία ἐκ τῶν Ἰουδαίων ἐστίν. ἀλλ' ἔρχεται ὥρα, καὶ νῦν ἐστίν, ὅτε οἱ ἀληθινοὶ προσκυνηταὶ προσκυνήσουσι τῷ πατρὶ ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ· καὶ γὰρ ὁ πατήρ τοιούτους ζητεῖ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν. πνεῦμα ὁ Θεός, καὶ τοὺς προσκυνοῦντας αὐτόν ἐν πνεύματι καὶ ἀληθείᾳ δεῖ προσκυνεῖν. λέγει αὐτῷ ἡ γυνή· οἶδα ὅτι Μεσσίας ἔρχεται ὁ λεγόμενος Χριστός· ὅταν ἔλθῃ ἐκεῖνος, ἀναγγελεῖ ἡμῖν πάντα. λέγει αὐτῇ ὁ Ἰησοῦς· ἐγὼ εἰμι ὁ λαλῶν σοι. καὶ ἐπὶ τούτῳ ἦλθον οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ, καὶ ἐθαύμασαν ὅτι μετὰ γυναικὸς ἐλάλει· οὐδεὶς μέντοι εἶπε, τί ζητεῖς ἢ τί λαλεῖς μετ' αὐτῆς; Ἀφῆκεν οὖν τὴν ὕδριαν αὐτῆς ἡ γυνή καὶ ἀπῆλθεν εἰς τὴν πόλιν, καὶ λέγει τοῖς ἀνθρώποις· δεῦτε ἴδετε ἄνθρωπον ὃς εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα· μήτι οὗτός ἐστιν ὁ Χριστός; ἐξῆλθον οὖν ἐκ τῆς πόλεως καὶ ἤρχοντο πρὸς αὐτόν. Ἐν δὲ τῷ μεταξύ ἠρώτων αὐτόν οἱ μαθηταὶ λέγοντες· ῥαββί, φάγε. ὁ δὲ εἶπεν αὐτοῖς· ἐγὼ βρωσιν ἔχω φαγεῖν, ἣν ὑμεῖς οὐκ οἶδατε. ἔλεγον οὖν οἱ μαθηταὶ πρὸς ἀλλήλους· μή τις ἤνεγκεν αὐτῷ φαγεῖν; λέγει αὐτοῖς ὁ Ἰησοῦς· ἐμὸν βρωμά ἐστιν ἵνα ποιῶ τὸ θέλημα τοῦ πέμψαντός με καὶ τελειώσω αὐτοῦ τὸ ἔργον. οὐχ ὑμεῖς λέγετε ὅτι ἐτι τετράμηνός ἐστι καὶ ὁ θερισμὸς ἔρχεται; ἰδοὺ λέγω ὑμῖν, ἐπάρατε τοὺς ὀφθαλμοὺς ὑμῶν καὶ θεάσασθε τὰς χώρας, ὅτι λευκαὶ εἰσι πρὸς θερισμὸν ἤδη. καὶ ὁ θερίζων μισθὸν λαμβάνει καὶ συνάγει καρπὸν εἰς ζωὴν αἰώνιον, ἵνα καὶ ὁ σπείρων ὁμοῦ χαίρῃ καὶ ὁ θερίζων. ἐν γὰρ τούτῳ ὁ λόγος ἐστίν ὁ ἀληθινός, ὅτι ἄλλος ἐστίν ὁ σπείρων καὶ ἄλλος ὁ θερίζων. ἐγὼ ἀπέστειλα ὑμᾶς θερίζειν ὃ οὐχ ὑμεῖς κεκοπιάκατε· ἄλλοι κεκοπιάκασι, καὶ ὑμεῖς εἰς τὸν κόπον αὐτῶν εἰσεληλύθατε. Ἐκ δὲ τῆς πόλεως ἐκείνης πολλοὶ ἐπίστευσαν εἰς αὐτόν τῶν Σαμαρειτῶν διὰ τὸν λόγον τῆς γυναικὸς, μαρτυρούσης ὅτι εἶπέ μοι πάντα ὅσα ἐποίησα. ὡς οὖν ἦλθον πρὸς αὐτόν οἱ Σαμαρεῖται, ἠρώτων αὐτόν μεῖναι παρ' αὐτοῖς· καὶ ἔμεινεν ἐκεῖ δύο ἡμέρας. καὶ πολλῶ πλείους ἐπίστευσαν διὰ τὸν λόγον αὐτοῦ, τῇ τε γυναικὶ ἔλεγον ὅτι οὐκέτι διὰ τὴν σὴν λαλίαν πιστεύομεν· αὐτοὶ γὰρ ἀκηκόαμεν, καὶ οἶδαμεν ὅτι οὗτός ἐστιν ἀληθῶς ὁ σωτὴρ τοῦ κόσμου ὁ Χριστός.

and said to the people, “Come, see a man who told me all that I ever did. Can this be the Christ?” They went out of the city and were coming to him. Meanwhile the disciples besought him, saying “Rabbi, eat.” But he said to them, “I have food to eat of which you do not know.” So the disciples said to one another, “Has anyone brought him food?” Jesus said to them, “My food is to do the will of him who sent me, and to accomplish his work. Do you not say, ‘There are yet four months, then comes the harvest’? I tell you, lift up your eyes, and see how the fields are already white for harvest. He who reaps receives wages, and gathers fruit for eternal life, so that sower and reaper may rejoice together. For here the saying holds true, ‘One sows and another reaps.’ I sent you to reap that for which you did not labor; others have labored, and you have entered into their labor.” Many Samaritans from that city believed in him because of the woman’s testimony. “He told me all that I ever did.” So when the Samaritans came to him, they asked him to stay with them; and he stayed there two days. And many more believed because of his word. They said to the woman, “It is no longer because of your words that we believe, for we have heard ourselves, and we know that this is indeed Christ the Savior of the world.”

STEWARDSHIP MINISTRY—MEMBERSHIP 2026

We express our deepest appreciation to you for your continued support to our community by renewing your stewardship pledge for the current year. Your contribution is greatly appreciated and assists us in the maintenance of the community's programs and services. We are also grateful for all your moral support and participation in your community life. May the blessings of our Lord be with you and your family. We wish you healthy and renewed strength for this New Year! We thank the **204** parish families who have fully/partially fulfilled their stewardship/membership commitment to Saint Demetrios Cathedral/Sts. Catherine & George Greek Orthodox Church as of 2026.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΕΚΟΥΣΙΑΣ ΕΙΣΦΟΡΑΣ 2026

Εκφράζουμε βαθύτατες ευχαριστίες για την υποστήριξή σας στην κοινότητά μας μέσω της ανανέωσης της ετήσιας εισφοράς σας για το τρέχον έτος. Η συμβολή σας είναι εξαιρετικά σημαντική στη διατήρηση των προγραμμάτων και των υπηρεσιών της κοινότητας. Είμαστε ευγνώμονες για όλη την ηθική υποστήριξή σας και τη συμμετοχή σας στη ζωή της κοινότητάς μας. Είθε ο Κύριος να σκέπει εσάς και την οικογένειά σας. Ευχόμαστε υγεία και δύναμη για το Νέο Έτος! Ευχαριστούμε τις **204** οικογένειες που έχουν πλήρως ή μερικώς προσφέρει την συνδρομή τους για το 2026 στον Καθεδρικό Ναό του Αγίου Δημητρίου και στην Ελληνορθόδοξη Εκκλησία Αγίων Αικατερίνης και Γεωργίου.



Need church supplies for your home?

VISIT OUR
Orthodox Martyria
Bookstore!

Located at St. Demetrios Cathedral

Icons | Books | Charcoal | Incense | and more!

You can always donate online by scanning the QR code to support our church's needs. We thank you for your generosity!



Παρακαλούμε τους ενορίτες και φίλους της κοινότητάς μας να προσφέρουν τη βοήθειά τους σε αυτή τη μεγάλη εκδήλωση, το ΕΤΗΣΙΟ ΦΕΣΤΙΒΑΛ μας. Με ιδιαίτερη χαρά σας περιμένουμε από τις 14 έως τις 17 Μαΐου, μαζί με τους συγγενείς, τους φίλους και τους γνωστούς σας

We kindly invite our parishioners and friends to offer their support for this major community event, our ANNUAL FESTIVAL. We look forward to welcoming you with great joy from May 14 through May 17, together with your family, friends, and acquaintances.

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΒΔΟΜΑΔΟΣ

Κυριακή 10 Μαΐου 2026

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ

Ι. Ν. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ - Ι. Ν. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα, Άρτοκλασία και Κατηχητικό σχολείο

Δευτέρα 11 Μαΐου 2026

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
(ΟΛΗ ΜΕΡΑ)**

Τρίτη 12 Μαΐου 2026

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
(ΟΛΗ ΜΕΡΑ)**

Τετάρτη 13 Μαΐου 2026

**ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ
(ΟΛΗ ΜΕΡΑ)**

Ι. Ν. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

6:00 μ.μ. Ύμνος Παράκληση

Πέμπτη 14 Μαΐου 2026

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

5.00 μ.μ. - 11.00 μ.μ.

4.30 μ.μ. Άγιασμός του Φεστιβάλ

Παρασκευή 15 Μαΐου 2026

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

5.00 μ.μ. - 11.00 μ.μ.

Σάββατο 16 Μαΐου 2026

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

1.00 μ.μ. - 11.00 μ.μ.

Κυριακή 17 Μαΐου 2026

ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΤΥΦΛΟΥ

Ι. Ν. ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ - Ι. Ν. ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό σχολείο

ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ

12.00 μ.μ. - 10.00 μ.μ.

ACTIVITIES OF THE WEEK

Sunday, May 10, 2026

**SUNDAY OF THE SAMARITAN
WOMAN**

SAINT DEMETRIOS - SAINTS CATHERINE & GEORGE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials, Artoklasia and Sunday school

Monday, May 11, 2026

FESTIVAL PREP (ALL DAY)

Tuesday, May 12, 2026

FESTIVAL PREP (ALL DAY)

Wednesday, May 13, 2026

FESTIVAL PREP (ALL DAY)

SAINT DEMETRIOS

6:00 p.m. Holy Paraklesis

Thursday, May 14, 2026

ANNUAL FESTIVAL

5:00 p.m. - 11.00 p.m.

4:30 p.m. Agiasmos (Blessing) of the Festival

Friday, May 15, 2026

ANNUAL FESTIVAL

5:00 p.m. - 11.00 p.m.

Saturday, May 16, 2026

ANNUAL FESTIVAL

1:00 p.m. - 11.00 p.m.

Sunday, May 17, 2026

SUNDAY OF THE BLIND MAN

SAINT DEMETRIOS - SAINTS CATHERINE & GEORGE

8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday school

ANNUAL FESTIVAL

12:00 p.m. - 11.00 p.m.

THE HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF ASTORIA SAINT DEMETRIOS OF ASTORIA GREEK FESTIVAL

FESTIVAL HOURS

THURSDAY

MAY 14

5PM - 11PM

30-11 30th Drive, Astoria, NY 11102

FRIDAY

MAY 15

5PM - 11PM

SATURDAY

MAY 16

1PM - 11PM

www.saintdemetriosastoria.com

SUNDAY

MAY 17

12PM - 10PM



Come Hungry Leave Happy!

**FOOD • MUSIC • DANCING
FAITH • FAMILY • COMMUNITY
RAFFLES**

OPA!

AUTHENTIC
GREEK
FOOD
Made with Love!

TO ADVERTISE, BE A VENDOR, OR VOLUNTEER, PLEASE REACH OUT TO:
FESTIVAL@SDASTORIA.COM, CALL 718-728-1718 (CHURCH OFFICE), OR
SCAN THE QR CODE TO FILL OUT OUR FORM





St. Demetrios Greek- American School

Pre-School - Grade 12

Higher Learning Starts Here



Discover the Difference

Rigorous academics rooted in Hellenism & Orthodox Christian values

Graduate with up to 36 college credits



Ivy League acceptances three years in a row

Students admitted to Columbia, Cornell, Brown, NYU & Carnegie Mellon, Princeton, Macaulay Honors College and more...

Advanced courses starting in Middle School including Regents and PSAT for the 8th Grade



Competitive Athletics: Basketball, Volleyball & Soccer (JV & Varsity Boys and Girls)

Extended hours that support working families



PS-4th Grade: 718-728-1100
22-30 33 Street
Astoria, NY

5th-12th Grade: 718-728-1754
30-03 30 Drive
Astoria, NY

Register Today!



Donate to our School



For more information:
www.sdprep.org

Follow us on social media:





Saint Demetrios School supports the Ronald McDonald House and those suffering from childhood diseases. \$500 was raised for this charity and members of the HS DANCE TROUPE performed at today's walk-a-thon.



On Monday, our Health Professions Class visited Northwell STARS Rehabilitation in Astoria and received a behind-the-scenes look at the physical and occupational therapists' great work. Thank you to Physical Therapy Aide Leo and supervisor Betty, a St. Demetrios alum and parent, for a fun-filled and educational afternoon. The students learned about the importance of physical therapy and preventive measures to keep them healthy athletes.



ΜΑΪΟΣ 2026



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΟΡΘΟΔΟΞΟΣ
ΚΟΙΝΟΤΗΣ ΑΣΤΟΡΙΑΣ
ΚΑΘΕΔΡΙΚΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ
ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗΣ & ΓΕΩΡΓΙΟΥ

Κυριακή	Δευτέρα	Τρίτη	Τετάρτη	Πέμπτη	Παρασκευή	Σάββατο
					1 9:00 π.μ. Μικρός Αγιασμός (2 ναούς)	2
3 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΠΑΡΑΛΥΤΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχο- λείο (2 ναούς)	4	5	6 ΜΕΣΟΠΕΝΤΗ- ΚΟΣΤΗΣ 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (2 ναούς) 6:00 π.μ. Τερά Παράκληση (Ι.Ν. Αγ. Δημη- τρίου)	7 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Έλληνικά και γεῦμα 5:00 μ.μ. Μελέτη Αγίας Γραφής στα Αγγλικά (Ι.Ν. Αγ. Δημητρί- ου)	8 ΤΟΥ ΙΩΑΝΝΟΥ ΤΟΥ ΘΕΟΛΟΓΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Ι.Ν. Αγ. Δημητρίου)	9
10 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΗΣ ΣΑΜΑΡΕΙΤΙΔΟΣ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχο- λείο (2 ναούς)	11 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ (ΟΛΗ ΜΕΡΑ)	12 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ (ΟΛΗ ΜΕΡΑ)	13 ΠΡΟΕΤΟΙΜΑ- ΣΙΑ ΦΕΣΤΙΒΑΛ (ΟΛΗ ΜΕΡΑ) 6:00 π.μ. Τερά Παράκληση (Ι.Ν. Αγ. Δημη- τρίου)	14 ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ 4:30 π.μ. Αγιασμός Φεστιβάλ (5:00-11:00 μ.μ.)	15 ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ (5:00-11:00 μ.μ.)	16 ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ (1:00-11:00 μ.μ.)
17 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΟΥ ΤΥ- ΦΛΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχο- λείο (2 ναούς) ΦΕΣΤΙΒΑΛ ΑΓΙΟΥ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ (12:00-10:00 μ.μ.)	18	19	20 ΑΠΟΔΟΣΙΣ ΤΟΥ ΠΑΣΧΑ 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (2 ναούς) 7:00 μ.μ. Μέγας Έσπερινός (Ι.Ν. Αγ. Δημη- τρίου)	21 ΑΝΑΛΗΨΕΩΣ ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙ- ΝΟΥ ΚΑΙ Ε- ΛΕΝΗΣ 8:00 π.μ. Όρθρος και Αρχιερατική Θεία Λειτουργία (2 ναούς)	22 ΤΩΝ ΑΓΙΩΝ ΝΕ- ΟΜΑΡΤΥΡΩΝ ΠΑΥΛΟΥ ΚΑΙ ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ ΤΩΝ ΕΝ ΤΡΙΠΟ- ΛΗ 8:00 π.μ. Όρθρος και Θεία Λειτουργία (Ι.Ν. Αγ. Δη- μητρίου)	23
24 ΚΥΡΙΑΚΗ ΤΩΝ 318 ΑΓΙΩΝ ΠΑΤΕ- ΡΩΝ ΤΗΣ Α΄ ΟΙΚΟΥ- ΜΕΝΙΚΗΣ ΣΥΝΟΛΟΥ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχο- λείο (2 ναούς)	25	26 6:00 μ.μ. Τερό Εὐχέ- λαιο (Ι.Ν. Αγ. Αικατερί- νης)	27 6:00 μ.μ. Τερό Εὐχέλαιο(Ι.Ν. Αγ. Δημητρίου)	28 1:00 μ.μ. Κύκλος Μελέτης Αγίας Γραφής στα Έλληνικά και γεῦμα 5:00 μ.μ. Μελέτη Αγίας Γραφής στα Αγγλικά (Ι.Ν. Αγ. Δημητρί- ου)	29	30 ΨΥΧΟΣΑΒΒΑΤΟ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία και Μνημόσυνα (2 ναούς)
31 ΠΕΝΤΗΚΟΣΤΗ 8:00 π.μ. Όρθρος, Θεία Λειτουργία, Μνημόσυνα και Κατηχητικό Σχο- λείο (2 ναούς)						



**HELLENIC ORTHODOX COMMUNITY OF
ASTORIA**
SAINT DEMETRIOS CATHEDRAL
**SAINTS CATHERINE AND GEORGE GREEK
ORTHODOX CHURCH**

MAY 2026

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
					1 9:00 a.m. Agiasmos (in both churches)	2
3 Sunday of the Paralytic 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School (in both churches)	4	5	6 Mid-Pentecost 8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy (in both churches) 6:00 p.m. Paraklesis (St. Demetrios)	7 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch 5:00 p.m. Bible Study in English (St. Demetrios)	8 St. John the Theologian 8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy (St. Demetrios)	9
10 Sunday of the Samaritan Woman 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School	11 FESTIVAL PREP (ALL DAY)	12 FESTIVAL PREP (ALL DAY)	13 FESTIVAL PREP (ALL DAY) 6:00 p.m. Paraklesis (St. Demetrios)	14 ANNUAL FESTIVAL 4:30 p.m. Blessing of the Water for Festival Opening (5:00-11:00 p.m.)	15 ANNUAL FESTIVAL (5:00-11:00 p.m.)	16 ANNUAL FESTIVAL (1:00-11:00 p.m.)
17 Sunday of the Blind Man 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School (in both churches) ANNUAL FESTIVAL (12:00-10:00 p.m.)	18	19	20 APODOSIS OF PASCHA 8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy (Both Churches) 7:00 p.m. Great Vespers (St. Demetrios)	21 HOLY ASCENSION STS. CONSTANTINE AND HELEN 8:00 a.m. Orthros and Hierarchical Divine Liturgy (in both churches)	22 HOLY NEW MARTYRS PAUL AND DEMETRIOS OF TRIPOLI 8:00 a.m. Orthros and Divine Liturgy (St. Demetrios)	23
24 Sunday of 318 Fathers of the 1st Ecumenical Council 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy,	25	26 6:00 p.m. Holy Unction (St. Catherine)	27 6:00 p.m. Holy Unction (St. Demetrios)	28 1:00 p.m. Kyklos (Bible Study in Greek) & Lunch 5:00 p.m. Bible Study in English (St. Demetrios)	29	30 The Saturday of Souls 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials
31 Pentecost 8:00 a.m. Orthros, Divine Liturgy, Memorials and Sunday School (in both churches)						